

Radar Sensoren
Radar sensors
DéTECTEURS à radar

R600V.DAH5-11205779

Radar Distanz messender Sensor

Radar distance measuring sensor

Radar détecteurs de mesure de distance



11205779
Baumer
Baumer Electric AG · CH-8501 Frauenfeld
Phone +41 (0)52 728 1122 · Fax +41 (0)52 728 1144

Canada
Baumer Inc.
CA-Burlington, ON L7M 4B9
Phone +1 (1)905 335-8444

China
Baumer (China) Co., Ltd.
CN-201612 Shanghai
Phone +86 (0)21 6768 7095

Denmark
Baumer A/S
DK-8210 Aarhus V
Phone +45 (0)8931 7611

France
Baumer SAS
FR-74250 Fillinges
Phone +33 (0)450 392 466

Germany
Baumer GmbH
DE-61169 Friedberg
Phone +49 (0)6031 60 07 0

India
Baumer India Private Limited
IN-411038 Pune
Phone +91 20 2528 6833/34

Italy
Baumer Italia S.r.l.
IT-20090 Assago, MI
Phone +39 (0)2 45 70 60 65

Singapore
Baumer (Singapore) Pte. Ltd.
SG-339412 Singapore
Phone +65 6396 4131

Sweden
Baumer A/S
SE-56133 Huskvarna
Phone +46 (0)36 13 94 30

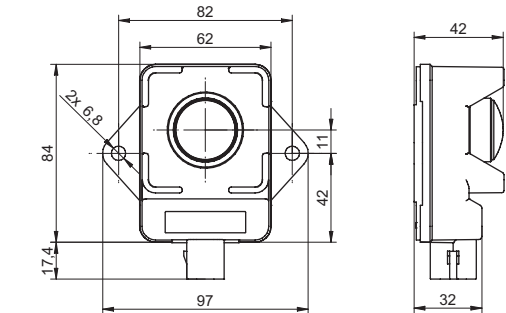
Switzerland
Baumer Electric AG
CH-8501 Frauenfeld
Phone +41 (0)52 728 1313

United Kingdom
Baumer Ltd.
GB-Watchfield, Swindon, SN6 8TZ
Phone +44 (0)1793 783 839

USA
Baumer Ltd.
US-Southington, CT 06489
Phone +1 (1)860 621-2121

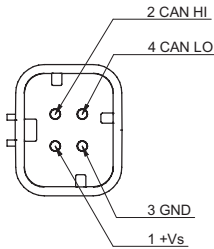
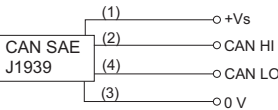
www.baumer.com/worldwide

Abmessungen Dimensions Dimensions



- Alle Masse in mm
- All dimensions in mm
- Toutes les dimensions en mm

Elektrischer Anschluss Connection diagram Schéma de raccordement



- Vor dem Anschliessen des Sensors die Anlage spannungsfrei schalten.
- Disconnect power before connecting the sensor.
- Mettre l'installation hors tension avant le raccordement du détecteur.

Technische Daten

Erfassungsbereich Sd	0,3 ... 8,5 m
Öffnungswinkel	6° (3dB)
Betriebsspannungsbereich +Vs	9 ... 32 VDC
Stromaufnahme max. (ohne Last)	160 mA
Ausgangsschaltung	CAN (5V)
logische Schnittstelle	CAN SAE J1939
Baud Rate	250 kBaud (500 kBaud)
kurzschlussfest	ja
verpolungsfest	ja, Vs zu GND
Arbeitstemperatur	-40 ... +70 °C
Lagertemperatur	-40 ... +85 °C
Schutzart	IP 68/69K

Technische Änderungen vorbehalten

Technical data

sensing distance Sd	0,3 ... 8,5 m
aperture angle	6° (3dB)
voltage supply range +Vs	9 ... 32 VDC
current consumption max. (no load)	160 mA
output circuit	CAN (5V)
logical interface	CAN SAE J1939
baud rate	250 kBaud (500 kBaud)
short circuit protection	yes
reverse polarity protection	yes, Vs to GND
operating temperature	-40 ... +70 °C
storage temperature	-40 ... +85 °C
protection class	IP 68/69K

Tecnical specifications subject to change

Données techniques

Portée de détection Sd	0,3 ... 8,5 m
Angle d'ouverture	6° (3dB)
Plage de tension +Vs	9 ... 32 VDC
Consommation max. (sans charge)	160 mA
circuit de sortie	CAN (5V)
interface logique	CAN SAE J1939
vitesse de transmission	250 kBaud (500 kBaud)
Protégé contre courts-circuits	oui
Protégé contre inversion polarité	oui, Vs vers GND
Température de fonctionnement	-40 ... +70 °C
Température de stockage	-40 ... +85 °C
Classe de protection	IP 68/69K

Sous réserve de modifications techniques

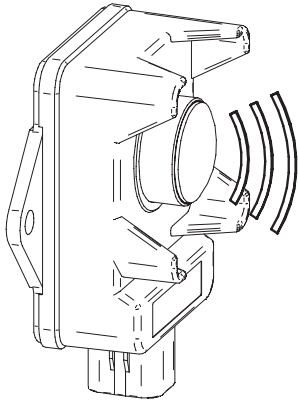
FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
NOTICE: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Baumer may void the FCC authorization to operate this equipment.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.
Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with FCC exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Canada Compliance Statement

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps. Ce transmetteur ne doit pas être placé au même endroit ou utilisé simultanément avec un autre transmetteur ou antenne.

Status / Status / Condition	Code
Sensor voll funktionfähig (Objekt detektiert)	100 ms grüne LED an / green LED on / LED verte alluminée
Sensor fully operational (object detected)	900 ms LED aus / off / éteinte
Capteur complètement opérationnel (object détecté)	
Sensor voll funktionfähig (kein Objekt detektiert)	wie oben / as above / comme ci-dessus
Sensor fully operational (no object detected)	zusätzlich / with additional / avec supplémentaire
Capteur complètement opérationnel (anun object détecté)	100 ms gelbe LED an / yellow LED on / LED jaune alluminée
Elektronikfehler	50 ms rote LED an / red LED on / LED rouge alluminée
Hardware fault	50 ms LED aus / off / éteinte
Défaut de matériel	
CAN Abwurf (Fehlfunktion)	50 ms magenta LED an / on / alluminée
CAN bus off (malfunction)	150 ms LED aus / off / éteinte
Arrêt du bus CAN (dysfonctionnement)	
Adresszuweisung fehlgeschlagen	50 ms magenta LED an / on / alluminée
Address claim failed	50 ms LED aus / off / éteinte
Assignement d' adresse failli	
Warten auf Adresszuweisung	500 ms magenta LED an / on / alluminée
Waiting for Master ECU adress claim	500 ms LED aus / off / éteinte
En attendre il assignment d' adresse du maître ECU	
Andere / other / autre	blaue LED / blue LED / LED bleue



CAN Kommunikation - CAN communication - communication CAN

Grundinformation CAN - basic information CAN - informations de base CAN

ISO Name	Manufacturer code:	343 (Baumer Group)
ISO name	ECU instance:	0
Nom ISO	Function instance:	2
	Function:	255 (non specific)
	System:	127 (non specific)
	System instance:	0
	Industry group:	2
	Arbitration capable:	1
Geräteadresse	Unterstützt / supports „commanded address“ /	
Device address	supporte adresse commandée (PGN 0xFED8)	
Adresse de l'appareil	im Bereich / in range / dans l' interval:	
	0x80 ... 0xCF (Standard / default / défaut 0x80)	

Zielabstand CAN Nachricht - target distance CAN message - Message CAN, distance des cible

PGN CAN Nachricht / CAN message / Message CAN : 0xC000				
Start bit	Bits	Abstand offset décaillage	Skalierung scaling écaillage	Beschreibung / description / description
1	2	0	1	Sensorstatus / Sensor status / état de capteur 0 = Kein Fehler / no error / Pas d' erreur 1 = Reversibler Fehler / reversible error / erreur reversible 2 = Irreversibler Fehler / irreversible error / erreur irréversible
9	8	0	1%	Konfidenz Zielabstand / target distance confidence / confiance en la distance par raportaux cible 0% ... 100%
17	24	0	0,1mm	Zielabstand / target distance / distance des cible
49	16	32768	1mm/sec	Zielgeschwindikeit / target speed / vitesse des cible

Für weitere Informationen lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung - For further information please refer to the user manual - Pour plus d' informations, veuillez vous référer au manuel d' utilisation

11. Compliance Statements:

a. FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Baumer may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cau se harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Radiofrequency radiation exposure Information:
This equipment complies with FCC exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

b. Canada Compliance Statement

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).
Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

Ce transmetteur ne doit pas être place au même endroit ou utilise simultanément avec un autre transmetteur ou antenne.

This drawing is OUR PROPERTY and may not be copied, recreated or made available to any third party without prior permission

Qty	Item				Pos.	Material				Remarks						
Mod	Rev	Drawn		Approved		Mod	Rev	Drawn		Approved		deported	Project		10714028 Off Highway Radar	
	a	13.01.2021	cg	13.01.2021	rma						Replaced by					
											Replacement for					
R600V.DAH5-11205779										Scale 1:1	Drawn	17.04.2019		cg		
Distance measuring sensor											Checked	17.04.2019		rma		
											Approved	17.04.2019		wemi		
Baumer Baumer Electric AG Postfach · Hummelstrasse 17 · CH-8501 Frauenfeld Phone +41 (0)52 728 11 22 · Fax +41 (0)52 728 11 44										11205779 RZ.00017				A		